بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات
المالية المرحلية للفترة المنتهية
في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

بنك دبي الإسلامي
شركة مساهمة عامة

تقرير المراجعة والمعلومات المالية المرحلية
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	صفحة
تقرير مراجعة المعلومات المالية المرحلية	١
الميزانية العمومية الموحدة الموجزة	٢
بيان الدخل الموحد الموجز (غير مدقق)	٣
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد الموجز (غير مدقق)	٤
بيان التدفقات النقدية الموحد الموجز (غير مدقق)	٥
إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة	٦ – ٢٥

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الاوسط)
برج بن غانم – طابق ١٠
شارع حمدان
صندوق البريد ٩٩٠ – أبوظبي
الامارات العربية المتحدة

هاتف : ٦٧٦٠٦٠٦ (٢) ٩٧١+
فاكس : ٦٧٦٠٦٤٤ (٢) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مراجعة معلومات مالية مرحلية

إلى السادة أعضاء مجلس الإدارة
بنك دبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة
دبي – الإمارات العربية المتحدة

مقدمة

قمنا بمراجعة الميزانية العمومية الموحدة الموجزة المرفقة لبنك دبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة ("البنك") وشركاته التابعة (يشار إليها معاً بـ "المجموعة")، كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ وكل من البيانات الموحدة الموجزة للدخل، التغيرات في حقوق الملكية، والتدفقات النقدية لفترة التسعة أشهر المنتهية بذلك التاريخ، وملخص السياسات المحاسبية الهامة وإيضاحات تفسيرية أخرى. إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه المعلومات المالية المرحلية وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ "التقارير المالية المرحلية". إن مسؤوليتنا هي إبداء استنتاج حول هذه المعلومات المالية المرحلية استناداً إلى مراجعتنا.

لقد تمت مراجعة المعلومات المالية المرحلية للفترة من ١ يناير ٢٠٠٧ إلى ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ من قبل مدقق حسابات آخر الذي أصدر تقريراً غير متحفظاً حول هذه المعلومات المالية المرحلية بتاريخ ٣٠ أكتوبر ٢٠٠٧. لقد تم تدقيق البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ من قبل نفس مدقق الحسابات الذي أصدر تقريراً غير متحفظاً حول البيانات المالية بتاريخ ٣٠ يناير ٢٠٠٨.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول عمليات المراجعة رقم ٢٤١٠، "مراجعة المعلومات المالية المرحلية التي يقوم بها مدقق الحسابات المستقل للمنشأة". تتضمن مراجعة المعلومات المالية المرحلية القيام بإجراء الإستفسارات، بشكل رئيسي من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، وإتباع إجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل جوهرياً من نطاق القيام بالتدقيق وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وبالتالي، فإنها لا تمكننا من الحصول على تأكيد حول جميع الأمور الهامة التي يمكن أن يبينها التدقيق. لذا، فإننا لا نبدي رأي تدقيق بشأنها.

الاستنتاج

استناداً إلى مراجعتنا، لم يتبين لنا ما يدعونا إلى الإعتقاد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة لم يتم إعدادها، من جميع النواحي الجوهرية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤.

ديلويت آند توش

سابا يوسف سنداحة
رقم القيد ٤١٠
٢٧ أكتوبر ٢٠٠٨

الميزانية العمومية الموحدة الموجزة
كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	إيضاحات	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
الموجـــودات			
نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية	٣	٥,٤٤٤,٦٢٧	٤,٩٠٥,٦٥٧
أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى	٤	١,٥٨٤,٤٥٥	١,١٨٦,٦٥٧
مرابحات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية	٥	٤,٤٧٢,٢٥٦	١٦,٢٧٩,٧٠١
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي	٦	٥١,٩٥١,٩٤٥	٤٠,٣٧٦,٠٨٢
إستثمارات في صكوك إسلامية	٧	١١,٢٤١,٤١١	٨,٥١١,٧٥٩
إستثمارات في شركات زميلة		٤,٣٦٣,٥٠٩	٣,٧٤١,٥٩٦
إستثمارات أخرى	٨	٣,٥٥٧,١٢٩	٤,٢١٠,٨٧٧
عقارات لغرض البيع		١٢٦,٥٨٧	١٣١,٨٣١
إستثمارات عقارية	٩	١,٣٢٥,٨٣٦	١,٤٩٩,٣٠٣
عقارات قيد الإنشاء		٢٩٥,٩٤٦	–
مدينون وموجودات أخرى		١,٨١٤,٩٥١	٢,٢٢٧,٧١٩
ممتلكات وآلات ومعدات، صافي		٦٤٣,٩٧٨	٦٣٠,٦٦٧
الشهرة		–	٣٦,٩١٠
مجموع الموجودات		٨٦,٨٢٢,٦٣٠	٨٣,٧٣٨,٧٥٩
المطلوبـــات			
ودائع العملاء	١٠	٦٨,٠٢٨,٢٥٨	٦٥,٠١٦,٨٢٨
أرصدة مستحقة للبنوك ومؤسسات مالية أخرى		٣,٠٧٠,٢٩٥	٢,٢٤١,٣٢٢
أدوات صكوك تمويلية	١١	٢,٧٥٤,٧٥٠	٢,٧٥٤,٧٥٠
مطلوبات أخرى		٣,١٦٤,٥٩٦	٢,٩٣١,٢٠٠
زكاة مستحقة		–	١٢٩,٥٤٢
مجموع المطلوبات		٧٧,٠١٧,٨٩٩	٧٣,٠٧٣,٦٤٢
حقوق الملكية			
رأس المال	١٢	٣,٤٤٥,٤٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠
أسهم الخزينة		(٢,١٦٥)	–
احتياطي قانوني		٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٥٦,٧٣٧
إحتياطي عام		١,٦٥٠,٠٠٠	١,٦٥٠,٠٠٠
احتياطي أراضي منحة		٢٧٦,١٣٩	٢٧٦,١٣٩
احتياطي تحويل عملة		(٥٩,١٧٨)	٢٧,٣٤٠
التغيرات المتراكمة في القيم العادلة		(٤٥,٢٦٩)	١,٠٠٦,٦٣٧
إحتياطي تحوط		١٢,٣٧٨	–
الأرباح المستبقاة		١,٧٩٥,٤٢٧	٥٣,٦٥٤
أنصبة أرباح مقترحة للتوزيع		–	١,٦٤٧,٨٠٠
حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم		٩,٨٠٤,٦١١	١٠,٤١٤,٣٠٧
حقوق الأقلية		١٢٠	٢٥٠,٨١٠
مجموع حقوق الملكية		٩,٨٠٤,٧٣١	١٠,٦٦٥,١١٧
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		٨٦,٨٢٢,٦٣٠	٨٣,٧٣٨,٧٥٩
إلتزامات محتملة	١٣	٢١,٠٢٠,٥٩١	١٨,٠٠٥,٥٦٢

سعادة/ محمد إبراهيم الشيباني
رئيس مجلس الإدارة

خالد محمد الكمدة
العضو المنتدب

عبدالله علي الهاملي
الرئيس التنفيذي

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة.

بيـــان الدخل الموحد الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	إيضاحات	الثلاثة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر		التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
		٢٠٠٨ ألف درهـم	٢٠٠٧ ألف درهـم	٢٠٠٨ ألف درهـم	٢٠٠٧ ألف درهـم
الإيرادات					
إيرادات الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية	١٤	٨٦٦,٤٩٦	٦٧٣,٨٤١	٢,٢٤١,٤٩٢	١,٧٦٧,٨٧١
إيرادات من إستثمارات في صكوك إسلامية		١٤٢,٦٣٠	١٤٥,٤٧١	٣٩٧,٨٠٠	٣٤١,٨٥٠
إيرادات من مرابحات دولية، قصيرة الأجل		٥١,٢٣٥	١٦٢,٩٣١	٢٣١,٧٨٤	٥١٩,٨٠٨
حصة من صافي ربح الشركات الزميلة		١٣٥,٦٥٩	٥٦,٥٠٩	٢٥٧,١٦٠	١٨٢,٨٣١
إيرادات من إستثمارات أخرى		(١٤٣,٥٠٤)	٧٨,٨٢٥	١٦٣,٢١٢	٣٦٥,٣٨٥
إيرادات الرسوم والعمولات					
وتحويل عملات أجنبية	١٥	١٣٢,٥٥٠	٢١٣,٦٩٤	٦٦٤,٠٨٩	٥٩٢,٧٠٠
إيرادات من إستثمارات عقارية		١٤,٥٨٨	٢٧,٩٧٧	١٢٧,٥٤٠	١٤٠,٠٥٧
إيرادات من بيع عقارات قيد الإنشاء		–	–	–	٦٣,١٥٣
إيرادات من بيع ممتلكات محتفظ بها للبيع		٥,٢٣٢	–	٥,٢٣٢	–
إيرادات اخرى	١٦	٢٤,١٤٩	٣٢,١٧٤	١٠٨,٢٢٨	١٠٩,١٣٧
		١,٢٢٩,٠٣٥	١,٣٩١,٤٢٢	٤,١٩٦,٥٣٧	٤,٠٨٢,٧٩٢
المصاريف					
مصاريف عمومية وإدارية		(٣٢٩,٣٧٠)	(٣٦٤,٠٦٤)	(٩٩٣,٦٨٦)	(١,٠٢٤,١١٨)
إستهلاك إستثمارات عقارية		(٣,٢٤٤)	(٢,٠١٦)	(٩,١٠٧)	(٧,٨٧٢)
مخصص إنخفاض القيمة، صافي من المبالغ المستردة		(١٣,٠٣٧)	(٤٥,٢١٧)	(٨١,٣٥٨)	(١٣٤,٧٤٤)
مجموع المصاريف		(٣٤٥,٦٥١)	(٤١١,٢٩٧)	(١,٠٨٤,١٥١)	(١,١٦٦,٧٣٤)
أرباح قبل توزيعات حصة المودعين والضرائب		٨٨٣,٣٨٤	٩٨٠,١٢٥	٣,١١٢,٣٨٦	٢,٩١٦,٠٥٨
حصة المودعين في الأرباح		(٤٥٣,٦٤١)	(٦١٥,٠٠٦)	(١,٣٨٣,٣٧٥)	(١,٦٥٩,٣١٧)
ربح الفترة قبل الضرائب		٤٢٩,٧٤٣	٣٦٥,١١٩	١,٧٢٩,٠١١	١,٢٥٦,٧٤١
ضريبة دخل مؤجلة		(٣,٤٨٦)	٣,٢٩٧	(١٥٧)	١٢,٨٦٩
		٤٢٦,٢٥٧	٣٦٨,٤١٦	١,٧٢٨,٨٥٤	١,٢٦٩,٦١٠
أرباح تحويل حصة في شركة تابعة		–	–	–	٩٦٨,٩٦٤
حصة المودعين في أرباح تحويل شركة تابعة		–	–	–	(٣٥١,٧٩٥)
		–	–	–	٦١٧,١٦٩
صافي أرباح الفترة		٤٢٦,٢٥٧	٣٦٨,٤١٦	١,٧٢٨,٨٥٤	١,٨٨٦,٧٧٩
عائدة إلى:					
حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم		٤٢٦,٢٥٧	٣٨٩,٦٥٤	١,٧٢٨,٨٥٤	١,٨٩٥,٤٤٦
حقوق الأقلية		–	(٢١,٢٣٨)	–	(٨,٦٦٧)
صافي أرباح الفترة		٤٢٦,٢٥٧	٣٦٨,٤١٦	١,٧٢٨,٨٥٤	١,٨٨٦,٧٧٩
العائد الأساسي والمخفض على السهم					
عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم (درهم)	١٧	٠,١٢	٠,١١	٠,٥٠	٠,٥٥

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة.

بنك دبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	رأس المال الف درهم	أسهم الخزينة الف درهم	مجموع الاحتياطيات الف درهم	أتعاب أرباح مقترحة للتوزيع الف درهم	التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة الف درهم	إحتياطي تحوط الف درهم	الأرباح المستبقاة الف درهم	عائدة إلى حقوق الملكية للمساهمين في الشركة الأم الف درهم	حقوق الأقلية الف درهم	المجمـــوع الف درهم
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٧ (مدقق)	٢,٨٠٠,٠٠٠	–	٣,٩٧٣,٣٠٤	١,١٧٦,٠٠٠	٥٤٤,٦٤٩	–	٤٣,١٩٧	٨,٥٣٧,١٥٠	٢٨٧,١٠٠	٨,٨٢٤,٢٥٠
صافي أرباح الفترة	–	–	–	–	–	–	١,٨٩٥,٤٤٦	١,٨٩٥,٤٤٦	(٨,٦٦٧)	١,٨٨٦,٧٧٩
أسهم مصدرة	١٩٦,٠٠٠	–	–	(١٩٦,٠٠٠)	–	–	–	–	–	–
أتعاب أرباح مدفوعة	–	–	–	(٩٨٠,٠٠٠)	–	–	–	(٩٨٠,٠٠٠)	(٣٣,٩٩٤)	(١,٠١٣,٩٩٤)
تكلفة التعويضات على أساس الأسهم	–	–	–	–	–	–	٢٧,٦٣٥	٢٧,٦٣٥	–	٢٧,٦٣٥
صافي حركة التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع	–	–	–	–	(٥٤,٨٨٢)	–	–	(٥٤,٨٨٢)	(١٢,٩٩٣)	(٦٧,٨٧٥)
إستبعاد أراضي منحة	–	–	(١٠,٨١٢)	–	–	–	–	(١٠,٨١٢)	–	(١٠,٨١٢)
فرق عملة ناتج عن تحويل العمليات الخارجية	–	–	(١٧,١٩٥)	–	–	–	–	(١٧,١٩٥)	–	(١٧,١٩٥)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧	**٢,٩٩٦,٠٠٠**	**–**	**٣,٩٤٥,٢٩٧**	**–**	**٤٨٩,٧٦٧**	**–**	**١,٩٦٦,٢٧٨**	**٩,٣٩٧,٣٤٢**	**٢٣١,٤٤٦**	**٩,٦٢٨,٧٨٨**
الرصيد كما في ١ يناير ٢٠٠٨ (مدقق)	**٢,٩٩٦,٠٠٠**	**–**	**٤,٧١٠,٢١٦**	**١,٦٤٧,٨٠٠**	**١,٠٠٦,١٣٧**	**–**	**٥٣,٦٥٤**	**١٠,٤١٤,٣٠٧**	**٢٥٠,٨١٠**	**١٠,٦٦٥,١١٧**
صافي أرباح الفترة	–	–	–	–	–	–	١,٧٢٨,٨٥٤	١,٧٢٨,٨٥٤	–	١,٧٢٨,٨٥٤
أسهم مستردة من برنامج خيار شراء أسهم للموظفين	(٢,١٦٥)	–	–	–	–	–	–	(٢,١٦٥)	–	(٢,١٦٥)
أسهم مصدرة	٤٤٩,٤٠٠	–	–	(٤٤٩,٤٠٠)	–	–	–	–	–	–
أتعاب أرباح مدفوعة	–	–	–	(١,١٩٨,٤٠٠)	–	–	–	(١,١٩٨,٤٠٠)	–	(١,١٩٨,٤٠٠)
تكلفة التعويضات على أساس الأسهم	–	–	–	–	–	–	١٢,٩١٩	١٢,٩١٩	–	١٢,٩١٩
ربح من التحوط للتدفقات النقدية	–	–	–	–	–	١٢,٣٧٨	–	١٢,٣٧٨	–	١٢,٣٧٨
صافي حركة التغيرات المتراكمة في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع	–	–	–	–	(٩٨٣,٨١٠)	–	–	(٩٨٣,٨١٠)	–	(٩٨٣,٨١٠)
المحرر من إستبعاد إستثمارات متاحة للبيع	–	–	–	–	(٦٨,٠٩٦)	–	–	(٦٨,٠٩٦)	–	(٦٨,٠٩٦)
فرق عملة ناتج عن تحويل العمليات الخارجية	–	–	(٥٩,١٧٨)	–	–	–	–	(٥٩,١٧٨)	–	(٥٩,١٧٨)
حركة ناتجة عن إستبعاد شركات تابعة (إيضاح ١٦)	–	–	(٥٢,١٩٨)	–	–	–	–	(٥٢,١٩٨)	(٢٥٠,٦٩٠)	(٣٠٢,٨٨٨)
الرصيد في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨	**٣,٤٤٥,٤٠٠**	**(٢,١٦٥)**	**٤,٥٩٨,٨٤٠**	**–**	**(٤٥,٢٦٩)**	**١٢,٣٧٨**	**١,٧٩٥,٤٢٧**	**٩,٨٠٤,٦١١**	**١٢٠**	**٩,٨٠٤,٧٣١**

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة.

بنك دبي الإسلامي – شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد الموجز (غير مدقق)
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

	التسعة أشهر المنتهية في ٣٠ سبتمبر	
	٢٠٠٨	٢٠٠٧
	ألف درهم	ألف درهم
الأنشطة التشغيلية		
صافي الأرباح قبل الضرائب وحصة حقوق الأقلية	١,٧٢٩,٠١١	١,٨٧٣,٩١٠
تعديلات لـ:		
إعادة تقييم استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٢٤,٨٨٤	(١١٢,٦٧٤)
مخصصات إنخفاض القيمة، صافي من المبالغ المستردة	٨١,٣٥٨	١٣٤,٧٤٤
إستهلاك إستثمارات عقارية	٩,١٠٧	٧,٨٧٢
إستهلاك ممتلكات وآلات ومعدات	٧٥,٤٩٩	٥٤,١٩٨
الحصة في أرباح شركات زميلة	(٢٥٧,١٦٠)	(١٨٢,٨٣١)
أرباح بيع إستثمارات عقارية	(٨٩,٧٤٥)	(١٠٥,١٣٤)
أرباح بيع عقارات متاحة للبيع	(٥,٢٣٢)	–
أرباح بيع إستثمارات	(٦٨,٠٩٦)	(٩٦٨,٩٦٤)
أرباح بيع ممتلكات قيد التطوير	–	(٦٣,١٥٣)
إيرادات أنصبة أرباح	(٨٦,٦٨٥)	(٨٩,٤٥٠)
تكلفة التعويضات على أساس الأسهم	١٢,٩١٩	٢٧,٦٣٥
أرباح من بيع شركات تابعة	(٣٦,٥١٧)	–
أرباح العمليات قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات العاملة	١,٣٨٩,٣٤٣	٥٧٦,١٥٣
استثمارات محتفظ بها بغرض المتاجرة	(١٨٥,٢٧٤)	(١٩٧,٨٤٨)
موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية	(١٣,٧٧١,٨٦٣)	(١١,٥٢١,٨٢٣)
مدينون وموجودات أخرى	(٢,٠٥٦)	(١٩٠,٨٣٦)
ودائع العملاء	٥,٥٤١,٦٨٨	٩,٧٢٢,٩١٦
مستحق لبنوك ومؤسسات مالية أخرى	٩٠٢,٢٣٣	(٣,٣٥٨,١٤٨)
مطلوبات أخرى	٦٩٥,٩٩٨	١,٢٠٣,١٠٢
زكاة مستحقة	(١٢٩,٥٤٢)	(٦٩,٣٤١)
ضريبة مدفوعة	–	(١٠,١٠٠)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة التشغيلية	(٥,٥٥٩,٤٧٣)	(٣,٨٤٥,٩٢٥)
الأنشطة الاستثمارية		
صافي الزيادة في إستثمارات في صكوك إسلامية	(٢,٧٢٩,٦٥٢)	(١,٦٩٤,٧٣٥)
صافي الحركة في استثمارات بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل	٦١,٦١٩	٥١١,٥٧٨
صافي الحركة في إستثمارات متاحة للبيع	(٦٥٦,٣٣٤)	٧٢,٧١٨
عائدات بيع عقارات قيد الإنشاء	–	٧٤,٣٨٦
عائدات بيع إستثمارات عقارية	٣٩٤,٣١٢	٢٦٤,١٢٢
عائدات بيع عقارات متاحة للبيع	٩,٤٦٤	–
شراء إستثمارات عقارية	(١٨٠,٣٨٧)	(٤٥٢,٤٠١)
إضافات لعقارات قيد الإنشاء	(١٣٢,٤٥١)	(١,٩٢٧)
إيرادات أنصبة أرباح	٨٦,٦٨٥	٨٩,٤٥٠
إستثمارات في شركات زميلة	(١٢٧,٥٧٣)	١٥,٦٤٥
شراء ممتلكات وآلات ومعدات	(٣٦٤,٥٥٧)	(١٦٣,٣٢٧)
عائدات بيع ممتلكات وآلات ومعدات	٢٢,٥٤٨	٣٢,٠٥٩
فرق تحويل عملات أجنبية وتعديلات أخرى	٣٦,١٣٦	(٢١,٣٢٣)
صافي أرصدة نقدية محررة من بيع شركات تابعة	(٥٣٤,٧٧٩)	(٣٨٩,٥٤٦)
صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية	(٤,١١٤,٩٦٩)	(١,٦٦٣,٣٠١)
الأنشطة التمويلية		
صكوك	–	٢,٧٥٤,٧٥٠
أنصبة أرباح مدفوعة	(١,١٩٨,٤٠٠)	(٩٨٠,٠٠٠)
أسهم مشتراة من برنامج ملكية الأسهم للموظفين	٢,١٦٥	–
حقوق الأقلية	–	(٣٣,٩٩٤)
صافي النقد (المستخدم في)/ من الأنشطة التمويلية	(١,١٩٦,٢٣٥)	١,٧٤٠,٧٥٦
النقص في النقد ومرادفات النقد	(١٠,٨٧٠,٦٧٧)	(٣,٧٦٨,٤٧٠)
النقد ومرادفات النقد في بداية الفترة	٢٢,٣٧٢,٠١٥	١٨,٥١٠,٢٠٩
النقد ومرادفات النقد في نهاية الفترة	١١,٥٠١,٣٣٨	١٤,٧٤١,٧٣٩

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨

١ عـــام

تأسس بنك دبي الإسلامي شركة مساهمة عامة (البنك) بموجب المرسوم الأميري الصادر عن صاحب السمو حـــاكم إمارة دبي بتاريخ ٢٩ صفر ١٣٩٥ هجري، الموافق ١٢ سبتمبر ١٩٧٥ بغرض تقديم الخدمات المصرفية والخدمات المتعلقة بها وفقاً لأسس الشريعة الإسلامية. وتم لاحقاً تسجيله كشركة مساهمة عامة طبقا لقانون الشركات التجاريـــة الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ وتعديلاته كشركة مساهمة عامة.

يمارس البنك نشاطه من خلال مكتبه الرئيسي في دبي إضافة إلى فروعه العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة. إن البيانات المالية الموجزة الموحدة المرفقة تشمل أنشطة المكتب الرئيسي للبنك وفروعه والشركات التابعة (المجموعة) والشركات الزميلة والمشاريع المشتركة التالية:

	الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبـــة الملكيـــة	
				٢٠٠٨	٢٠٠٧
١.	شركة الإسلامي للخدمات المالية ذ.م.م.	خدمات الوساطة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٢.	بنك دبي الإسلامي الباكستان المحدود	خدمات بنكية	باكستان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٣.	شركة التنمية للخدمات ذ.م.م	خدمات عمالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
٤.	ميلينيوم كابيتال ليمتد	الإستثمارات والخدمات المالية	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٥.	التطوير الحديث العقارية	تطوير العقارات	مصر	%٩٦,٠	%٩٦,٠
٦.	التعمير الحديث للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%٩٦,٠	%٩٦,٠
٧.	التنمية الحديثة للاستثمار العقاري	تطوير العقارات	مصر	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٨.	شركة نسيج للصناعات ذ.م.م.	صناعة النسيج	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	%٩٩,٠
٩.	مطبعة بنك دبي الإسلامي ذ.م.م.	طباعة	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٥	%٩٩,٥
١٠.	بنك الخرطوم	خدمات بنكية	السودان	%٥٢,٣	–
١١.	ميلينيوم فاينانس كوربورايشن ليمتد	إستشارات مالية	الإمارات العربية المتحدة	–	%٦٥,٠
١٢.	شركة زون وان لإدارة العقارات	إستثمارات عقارية	جزر كايمان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٣.	شركة زون تو لإدارة العقارات	إستثمارات عقارية	جزر كايمان	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٤.	الإسلامي للتمويل التجاري م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٥.	دي.آي.بي ليز وان المحدودة ذ.م.م.	إستثمارات	البهاماز	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٦.	دي.آي.بي ليز وان (دبلن) المحدودة	إستثمارات	أيرلندا	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٧.	جلف أتلانتيك م ح ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٨.	شركة أوشانيك الإسلامية للـــشحن م ح ذ.م.م.	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
١٩.	مركز الإمارات التجاري ذ.م.م	تجارة السيارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠٠,٠	%١٠٠,٠
٢٠.	ميلينيوم كابيتال القابضة ش.م.خ. (سابقا الشركة الإسلامية للاستثمار ش.م.خ.)	تمويل واستثمار	الإمارات العربية المتحدة	%٩٥,٥	%٩٥,٥
٢١.	شركة سقيا للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٢٢.	شركة بولوارك للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٢٣.	شركة أوبتيمم للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٢٤.	شركة ريبكون للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٢٥.	شركة أوسيرز للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٢٦.	شركة لوتس للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١ عـــام (يتبع)

	الشركات التابعة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية ٢٠٠٨	نسبة الملكية ٢٠٠٧
٢٧.	شركة بريميير للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٢٨.	شركة لاند مارك للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٢٩.	شركة بلاك ستون للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٣٠.	شركة بلو نايل للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٣١.	شركة مومنتوم للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٣٢.	شركة ماونت سيناي للاستثمار ذ.م.م	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٩٩,٠	–
٣٣.	دار الشريعة للاستشارات المالية والقانونية ذ.م.م	استشارات مالية وقانونية	الإمارات العربية المتحدة	%٦٠,٠	–
٣٤.	شركة الأهلية للألمنيوم ذ.م.م. (قيد التصفية)	تركيبات الألمنيوم	الإمارات العربية المتحدة	%٧٥,٥	%٧٥,٥

بالإضافة إلى الشركات المسجلة المبينة أعلاه، فإن حقوق الملكية المتبقية في المنشآت ١، ٣، ٤، ٥، ٦، ٨، ٩ و ٢٠ إلى ٣٢ و ٣٤ يحتفظ بها البنك لمصلحته من خلال ترتيبات إسمية.

	الشركات الزميلة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية ٢٠٠٨	نسبة الملكية ٢٠٠٧
٣٥.	بنك الخرطوم	خدمات مصرفية	السودان	%٢٨,٤	–
٣٦.	ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد	إستشارات مالية	الإمارات العربية المتحدة	%٣٢,٥	–
٣٧.	ميلينيوم برايفيت ايكوتي ليمتد	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%٣٢,٥	–
٣٨.	اتصالات انترناشيونال باكستان ليمتد	إستثمارات	الإمارات العربية المتحدة	%١٠,٠	%١٠,٠
٣٩.	بنك البوسنة الدولي	خدمات بنكية	البوسنة	%٢٧,٣	%٢٧,٣
٤٠.	بي بي آي للتأجير والعقارات ذ.م.م	تطوير العقارات	البوسنة	%١٣,٦	%٢٧,٣
٤١.	مركز إدارة السيولة	خدمات وساطة	البحرين	%٢٥,٠	%٢٥,٠
٤٢.	شركة الإمارات الوطنية للتوريق	توريق	جزر كايمان	%٣٥,٠	%٣٥,٠
٤٣.	شركة ديار للتطوير ش.م.ع	تطوير عقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٤٤.	أوميغا الهندسية ذ.م.م	ميكانيك، كهرباء وصحية	الإمارات العربية المتحدة	%٢٣,٧	%٢٣,٧
٤٥.	دبي إنشاءات جاير يمنكول ســناي فــي تيكاريت ليمتد سركاتي	تطوير العقارات	تركيا	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٤٦.	دي .آي .بي تاور ش.م.ل	إستثمارات عقارية	لبنان	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٤٧.	بيروت باي ش.م.ل	تطوير العقارات	لبنان	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٤٨.	ديار (المملكة المتحدة) المحدودة	مكتب تمثيلي لديار	المملكة المتحدة	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٤٩.	ديار كايمان ليمتد	شركة استثمارية قابضة	جزر كايمان	%٤٣,٠	%٤٣,٠
٥٠.	بنك فيصل الإسلامي كيبريس	خدمات بنكية	قبرص	%٣١,٠	%٣١,٠
٥١.	بنك سابا الإسلامي	خدمات بنكية	اليمن	%١٨,٥	–
٥٢.	شركة إيجار للرافعات والمعدات ذ.م.م	تأجير معدات	الإمارات العربية المتحدة	%١٦,٦٦	–

	المشاريع المشتركة	النشاط الرئيسي	بلد التأسيس	نسبة الملكية ٢٠٠٨	نسبة الملكية ٢٠٠٧
٥٣.	شركة مركز البستان ذ.م.م	تأجير الشقق والمحلات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠
٥٤.	وقف ترست سيرفسز ذ.م.م	خدمات ائتمان	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	–
٥٥.	الرمال للتطوير	تطوير العقارات	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	–
٥٦.	شركة ناقلات الخليج ذ.م.م	شحن ونقل	الإمارات العربية المتحدة	%٥٠,٠	%٥٠,٠

إن الشركات المدرجة تحت البندين ٣٤ و ٥٦ لم تقم بأية عمليات خلال الفترة الحالية أو الفترات السابقة.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١ عـــام (يتبع)

بالرغم من أن حصة المجموعة في حقوق ملكية المنشآت المدرجة في البنود ٣٨ و ٤٠ و ٥١ و ٥٢ أقل مـن ٢٠%، فإن المجموعة تمارس تأثير فعّال على هذه المنشآت. وبناءً عليه، تم احتساب هذه الاستثمارات على أنها" إستثمارات في شركات زميلة".

إن العنوان الرئيسي للبنك هو ص. ب. ١٠٨٠، دبي، الإمارات العربية المتحدة.

تم تسجيل البنك كشركة مساهمة عامة طبقا لقانون الشركات التجارية الاتحادي رقم (٨) لسنة ١٩٨٤ (وتعديلاته).

٢ ملخص بأهم السياسات المحاسبية

١/٢ أساس التحضير

تم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة بناءً على أساس المعيار المحاسبي الـدولي رقـم ٣٤ التقـارير الماليـة المرحلية الصادر عن مجلس معايير المحاسبة الدولي وتتفق مع المتطلبات المتعلقة بها من أنظمة الإمارات العربيـة المتحدة.

تم عرض هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة بدرهم الإمارات لأن غالبية عمليات البنك تـتم بـدرهم الإمـارات العربية المتحدة.

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة الموجزة وفقا لمبدأ التكلفة التاريخية، فيما عـدا إعـادة تقيـيم بعـض الادوات المالية.

إن السياسات المستخدمة في تحضير هذه البيانات المالية الموحدة الموجزة متوافقة مع تلك المستخدمة في البيانـات المالية الموحدة المدققة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

وفقاً لمتطلبات هيئة الأوراق المالية والسلع في دولة الإمارات العربية المتحدة بموجب التبليغ بتـاريخ ١٢ أكتـوبر ٢٠٠٨، فقد تم الإفصاح عن السياسات المحاسبية المتعلقة بالإستثمارات في الأدوات المالية والإستثمارات العقاريـة ضمن البيانات المالية الموحدة الموجزة.

٢/٢ أساس التوحيد

إن البيانات المالية الموحدة الموجزة للبنك تتضمن البيانات المالية للبنك والمنشآت التي يمارس البنك سيطرة عليهـا. إن السيطرة على هذه المنشآت التابعة تتمثل في قدرة البنك على التحكم في السياسات المالية والتـشغيلية للمنـشآت التابعة للإستفادة من نشاطها.

إن البيانات المالية الموحدة الموجزة تضم البيانات المالية للبنك والمنشآت التابعة المدرجة في إيضاح ١ أعلاه. لقـد تم تحضير البيانات المالية للمنشآت التابعة باستخدام نفس السنة المالية للبنك وباستخدام سياسات محاسبية متوافقة لما يستخدمه البنك.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

٢/٣ إستثمارات أخرى

تصنف هذه الإستثمارات كما يلي:

- محتفظ بها حتى الاستحقاق.
- متاحة للبيع.
- القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تسجيل جميع الإستثمارات مبدئيا بسعر التكلفة والذي يمثل القيمة العادلة لما تم دفعه لامتلاك الاستثمار متضمنة مصاريف الامتلاك المتعلقة بالاستثمار.

استثمارات محتفظ بها حتى الاستحقاق

إن الإستثمارات التي لديها تواريخ استرداد أو مدفوعات ثابتة أو محددة ولدى البنك النية والقدرة على الإحتفاظ بها حتى تاريخ الاستحقاق يتم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها حتى الإستحقاق. يتم ادراج هذه الإستثمارات بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الفائدة الفعلية، مطروحاً منها أي انخفاض في القيمة. يتم احتساب التكلفة المطفأة بعد الأخذ بالاعتبار أية علاوات أو خصومات متعلقة بامتلاك الإستثمارات على أساس طريقة معدل الفائدة.

إن أي ربح أو خسارة في هذه الإستثمارات يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد وذلك عند استبعاد الإستثمار أو انخفاض قيمته.

إن الإستثمارات التي تم تصنيفها كإستثمارات محتفظ بها للإستحقاق أو قريباً من تاريخ إستحقاقها لا يمكن بيعها أو إعادة تصنيفها عامة دون التأثير على قدرة البنك على إستخدام هذا التصنيف، كذلك لا يمكن تصنيفها كعناصر تم التحوط لها مع الأخذ بعين الإعتبار معدل الفائدة أو مخاطر الدفع المقدم، بصورة تعكس طبيعة هذه الإستثمارات طويلة الأجل.

إستثمارات متاحة للبيع

يتم إدراج الإستثمارات غير المصنفة "كمحتفظ بها بغرض المتاجرة" أو "محتفظ بها حتى الإستحقاق" "كإستثمارات متاحة للبيع" ويتم إدراجها بالقيمة العادلة. يتم قياس الإستثمارات المتاحة للبيع بتاريخ التقارير اللاحقة بالقيمة العادلة إلا في حال عدم القدرة على إحتساب القيمة العادلة بشكل موثوق. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغير في القيمة العادلة مباشرة في حقوق الملكية حتى يتم إستبعاد الأداة أو يتم تحديد إنخفاض قيمتها، وفي ذلك الوقت يتم إدراج الأرباح أو الخسائر المتراكمة المدرجة سابقاً في حقوق الملكية في بيان الأرباح أو الخسائر للفترة. إن خسائر إنخفاض القيمة المسجلة في بيان الأرباح أو الخسائر المتعلقة بإستثمارات الملكية المصنفة كإستثمارات متاحة للبيع لا يتم عكسها لاحقاً من خلال الأرباح والخسائر.

يتم تحديد القيمة العادلة للموجودات النقدية بالعملات الأجنبية والمصنفة كمتاحة للبيع بتلك العملات ويتم تحويلها بأسعار الصرف السائدة كما بتاريخ الميزانية العمومية. يتم إدراج التغير في القيمة العادلة العائد إلى فروقات التحويل والناتج عن التغير في التكلفة المطفأة للأصل ضمن بيان الأرباح أو الخسائر، بينما يتم إدراج التغيرات الأخرى ضمن حقوق الملكية.

يتم الإعتراف بأنصبة الأرباح من الموجودات المالية المتاحة للبيع في بيان الأرباح أو الخسائر عند تثبيت حق البنك في إستلام أنصبة الأرباح.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٢ ملخص بأهم السياسات المحاسبية (يتبع)

القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة

يتم تصنيف الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة عندما يكون الأصل المالي محتفظ به للمتاجرة أو عند تصنيفه من قبل الإدارة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة.

يتم تصنيف الأصل المالي كأصل محتفظ به للمتاجرة في حال:

- تم الإستحواذ عليه مبدئيا بهدف بيعه في المستقبل القريب؛ أو
- كونه جزء من محفظة أدوات مالية محددة يقوم البنك بإدارته وله نمط فعلي حديث يظهر تحصيل أرباح قصيرة الأجل.

يتم إدراج الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بقيمتها العادلة، بحيث يتم الاعتراف بأي ربح أو خسارة ناتجة ضمن بيان الأرباح أو الخسائر.

٤/٢ إستثمارات عقارية

إن الإستثمارات العقارية والتي يحتفظ بها للحصول على إيرادات إيجار و/ أو زيادة في قيمتها يتم إدراجها بشكل مبدئي بالتكلفة بالإضافة إلى مصاريف المعاملة. لاحقاً لتاريخ الإعتراف الأولي يتم إدراج الإستثمارات العقارية بالقيمة العادلة. يتم إدراج الأرباح أو الخسائر الناتجة عن التغيرات في القيمة العادلة للإستثمارات العقارية ضمن بيان الدخل الموحد.

٣ نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
نقد في الصندوق	١,٠٥٠,٦٧٧	١,٠٢٧,٨٥٩
حسابات جارية لدى البنوك المركزية	–	٨١٣,٦٨٤
ودائع إلزامية لدى البنوك المركزية	٤,٣٩٣,٩٥٠	٣,٠٦٤,١١٤
	٥,٤٤٤,٦٢٧	٤,٩٠٥,٦٥٧

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٤ أرصدة وودائع لدى البنوك ومؤسسات مالية أخرى

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	١,٥٢١,٤٢٣	٩٤١,٢٦٤
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٦٣,٠٣٢	٢٤٥,٣٩٣
	١,٥٨٤,٤٥٥	١,١٨٦,٦٥٧

٥ مرابحات دولية قصيرة الأجل مع مؤسسات مالية

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٤,٠١٩,٩٥٢	٧,٠٤٢,٢١٩
خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	٤٥٢,٣٠٤	٩,٢٣٧,٤٨٢
	٤,٤٧٢,٢٥٦	١٦,٢٧٩,٧٠١

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٦ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
موجودات تمويلية		
مرابحات بضائع	٧,٣٩٢,٥٨٣	٨,٤٥٢,٩٩٧
مرابحات دولية، طويلة الأجل	١,٧٠٤,٨٠٥	٢,٤٠٥,٧١٠
مرابحات سيارات	٦,٦١٧,٦٢٦	٤,٩٧٩,٦٧٩
مرابحات عقارية	٨,٣٨٧,٩٥٨	٦,٠٧١,٦٤٠
مجموع مرابحات	٢٤,١٠٢,٩٧٢	٢١,٩١٠,٠٢٦
استصناع	٨,١٨٨,٤٣٢	٧,٥١١,٥٩٦
إجارة	٨,٠٤١,٧٠٠	٧,١٤٧,١٥٩
بطاقات إئتمان إسلامية	٢٨٧,٨٣٩	٢٥٧,٣٧٣
	٤٠,٦٢٠,٩٤٣	٣٦,٨٢٦,١٥٤
ينزل: إيرادات مؤجلة	(٤,٩٤٧,٦٤٦)	(٤,١٩٠,٥٥٩)
عقود مقاولي واستشاريي استصناع	(١,٥٠٥,٠٥٦)	(١,٧٨٦,١٧٩)
مخصص إنخفاض القيمة	(١,٠٥٤,٩٩٧)	(١,٠٤٦,٦٦٢)
	٣٣,١١٣,٢٤٤	٢٩,٨٠٢,٧٥٤
موجودات إستثمارية		
مشاركات	٩,٣٠٦,٠٩٦	٤,٥٤٤,٢٣٤
مضاربات	٧,١٢٤,٧٨٩	٥,٩٢٠,٥٠٣
وكالات	٢,٤٤٠,٥٥٤	١٨٦,٥٩٨
أخرى	١٦,١٤٦	–
	١٨,٨٨٧,٥٨٥	١٠,٦٥١,٣٣٥
ينزل: مخصص إنخفاض القيمة	(٤٨,٨٨٤)	(٧٨,٠٠٧)
	١٨,٨٣٨,٧٠١	١٠,٥٧٣,٣٢٨
مجموع موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي	٥١,٩٥١,٩٤٥	٤٠,٣٧٦,٠٨٢

٦ موجودات تمويلية وإستثمارية إسلامية، صافي (يتبع)

مخصص إنخفاض القيمة

إن الحركات في مخصص إنخفاض القيمة هي كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)			٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)		
	تمويل ألف درهم	إستثمار ألف درهم	المجموع ألف درهم	تمويل ألف درهم	إستثمار ألف درهم	المجموع ألف درهم
كما في ١ يناير	١,٠٤٦,٦٦٢	٧٨,٠٠٧	١,١٢٤,٦٦٩	٨٠٢,٣٦٦	٧٨,٨٧٧	٨٨١,٢٤٣
المحمل للفترة/ السنة	١٤٣,٠١٠	١١,٥٥٧	١٥٤,٥٦٧	٣٢٥,٠٥٦	٦,٧٩٨	٣٣١,٨٥٤
مبالغ مستردة	(٤٠,٤٢٢)	(٣٥,٩٨٢)	(٧٦,٤٠٤)	(٥٥,٥٨١)	(٧,٦٦٨)	(٦٣,٢٤٩)
حركة ناتجة عن إستبعاد شركات تابعة	(٨٩,٥٠٩)	–	(٨٩,٥٠٩)	–	–	–
مبالغ تم شطبها	(٤,٧٤٤)	(٤,٦٩٨)	(٩,٤٤٢)	(٢٥,١٧٩)	–	(٢٥,١٧٩)
الرصيد في نهاية الفترة/ السنة	١,٠٥٤,٩٩٧	٤٨,٨٨٤	١,١٠٣,٨٨١	١,٠٤٦,٦٦٢	٧٨,٠٠٧	١,١٢٤,٦٦٩

٧ إستثمارات في صكوك إسلامية

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
الإمارات العربية المتحدة	١٠,٥٨٥,٥٦٠	٧,٨١٣,٤٢٣
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	٤٤٠,٣٩٣	٥٦٥,٢٧٤
باقي دول العالم	٢١٥,٤٥٨	١٣٣,٠٦٢
	١١,٢٤١,٤١١	٨,٥١١,٧٥٩

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٨ استثمارات أخرى

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)			
	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	المجموع ألف درهم
استثمارات محتفظ بها لغرض المتاجرة				
مدرجة:				
أدوات حقوق ملكية	١٤٤,٢٩٥	١١,٣٧٩	–	١٥٥,٦٧٤
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل				
أدوات حقوق ملكية	٣,٠٠٦	٥٥٣,٠٧٩	١٨,١٩٢	٥٧٤,٢٧٧
استثمارات متاحة للبيع				
مدرجة:				
أدوات حقوق ملكية	١,٣٣٤,٨٤٦	٨٦,٨٧٨	٣٨,٦٢٧	١,٤٦٠,٣٥١
غير مدرجة:				
أدوات حقوق ملكية	٢١٢,٨٦٣	١٢٢,٥٩٤	١٢,٦٩٢	٣٤٨,١٤٩
صناديق الإستثمار	–	٢٧٥,٩٢٣	٧٧٣,٦١٤	١,٠٤٩,٥٣٧
	٢١٢,٨٦٣	٣٩٨,٥١٧	٧٨٦,٣٠٦	١,٣٩٧,٦٨٦
المجموع الإجمالي	١,٦٩٥,٠١٠	١,٠٤٩,٨٥٣	٨٤٣,١٢٥	٣,٥٨٧,٩٨٨
مخصص إنخفاض القيمة	–	(٢٧,٨٥٩)	(٣,٠٠٠)	(٣٠,٨٥٩)
المجموع	١,٦٩٥,٠١٠	١,٠٢١,٩٩٤	٨٤٠,١٢٥	٣,٥٥٧,١٢٩

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموجزة الموحدة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

٨ استثمارات أخرى (يتبع)

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة)			
	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	المجموع ألف درهم
إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال بيان الدخل				
أدوات حقوق ملكية	٥,٣٢٧	٦٠٦,٦١١	٢٠٨,٩١١	٨٢٠,٨٤٩
استثمارات متاحة للبيع				
مدرجة:				
أدوات حقوق ملكية	٢,١٦٩,٠٩١	٢٧,٥٥٩	٦٠,١٠٠	٢,٢٥٦,٧٥٠
غير مدرجة:				
أدوات حقوق ملكية	١٣٧,٩٨٩	١٣٢,٢٨٦	١٤٨,٩١٥	٤١٩,١٩٠
صناديق الإستثمار	–	٣٩٢,٨٧٠	٣٥٢,٠٧٧	٧٤٤,٩٤٧
	١٣٧,٩٨٩	٥٢٥,١٥٦	٥٠٠,٩٩٢	١,١٦٤,١٣٧
المجموع الإجمالي	٢,٣١٢,٤٠٧	١,١٥٩,٣٢٦	٧٧٠,٠٠٣	٤,٢٤١,٧٣٦
مخصص إنخفاض القيمة	–	(٢٧,٨٥٩)	(٣,٠٠٠)	(٣٠,٨٥٩)
المجموع	٢,٣١٢,٤٠٧	١,١٣١,٤٦٧	٧٦٧,٠٠٣	٤,٢١٠,٨٧٧

٩ إستثمارات عقارية

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
الإمارات العربية المتحدة	١,٢٥٢,٨٠٩	١,٣٨٦,٠٩٥
دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى	٤,٢٠٢	٤,٢٠٢
باقي دول العالم	٦٨,٨٢٥	١٠٩,٠٠٦
	١,٣٢٥,٨٣٦	١,٤٩٩,٣٠٣

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٠ ودائع العملاء

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
حسابات جارية	١٥,٧٣٧,٦٢٨	١٣,٨٠٤,٦٥٧
حسابات توفير	١١,٦١٤,١٦١	٨,٧٣٠,٠٧٠
ودائع إستثمارية	٣٩,٩٥١,١٦٦	٤١,٦١٩,٩٨٢
حسابات هوامش نقدية	٣٠٢,٩٣٠	٤٥٠,٨٠٠
مخصص تسوية الأرباح	٤٢٢,٣٧٣	٤١١,٣١٩
	٦٨,٠٢٨,٢٥٨	٦٥,٠١٦,٨٢٨

١١ أدوات صكوك تمويلية

أبرم البنك خلال عام ٢٠٠٧ ترتيبات تمويل الصكوك المتوافقة مع الشريعة وحصل من خلالها على تمويل متوسط الأجل بمبلغ ٢,٧٥٤,٧٥٠,٠٠٠ درهم (٧٥٠ مليون دولار أمريكي). إن الصكوك مدرجة في بورصة دبي المالية العالمية وبورصة لندن.

تشمل شروط الترتيبات تحويل بعض الموجودات المحددة ("الموجودات المملوكة بالمشاركة") التي تضم موجودات مستأجرة بالأصل وموجودات مشاركات وإستثمارات مرخصة متوافقة مع الشريعة وأية موجودات لدى البنك مستبدلة إلى شركة الصكوك، شركة دي أي بي صكوك – المصدر، التي تم تأسيسها خصيصاً لإجراء معاملات الصكوك. إن الموجودات تحت سيطرة البنك وسيستمر تقديمها من قبل البنك. تستحق شهادات الصكوك في عام ٢٠١٢.

سيقوم المصدر بدفع مبلغ التوزيع ربع السنوي من العوائد المقبوضة بخصوص الموجودات المملوكة بالمشاركة. من المتوقع أن تكون هذه العوائد المحصلة كافية لتغطي مبلغ التوزيع ربع السنوي المستحق الدفع إلى حاملي الصكوك بتواريخ التوزيع ربع السنوي. عند إستحقاق الصكوك، تعهد البنك بإعادة شراء الموجودات بالسعر المتفق عليه بمبلغ ٧٥٠ مليون دولار.

يترتب على الصكوك معدل ربح متغير مستحق الدفع إلى المستثمرين إستناداً على سعر السوق زائد الهامش. يتم توزيع الأرباح على أساس ربع سنوي.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٢ رأس المال

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
رأس المال المصرح به:		
٣,٤٤٥,٤٠٠,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم (٢٠٠٧ – ٣,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم)	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٠٠٠,٠٠٠
المصدر والمدفوع بالكامل:		
٣,٤٤٥,٤٠٠,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم (٢٠٠٧ – ٢,٩٩٦,٠٠٠,٠٠٠ سهم بواقع ١ درهم للسهم)	٣,٤٤٥,٤٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠

خلال الفترة، تم إصدار ٤٤٩,٤٠٠,٠٠٠ سهم (٢٠٠٧ – ١٩٦,٠٠٠,٠٠٠ سهم) بقيمة ١ درهم للسهم كأسهم الحقوق المصدرة.

١٣ إلتزامات وإلتزامات إحتمالية

تمويلات متعلقة بالأدوات المالية

تشتمل الإلتزامات على الإلتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات وخطابات اعتماد وخطابات ضمان متوفرة عند الحاجة مخصصة لتلبية احتياجات عملاء المجموعة.

تمثل الالتزامات المتعلقة بتقديم تسهيلات الالتزامات التعاقدية لمنح تمويلات إسلامية. وعادةً ما يكون لهذه الإلتزامات تواريخ صلاحية محددة، أو تشتمل على شروط لالغائها وتتطلب دفع رسوم. ونظرا لإمكانية إنتهاء صلاحية هذه الإلتزامات دون استعمالها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا تمثل بالضرورة متطلبات نقدية مستقبلية. تلتزم المجموعة بموجب خطابات الإعتماد وخطابات الضمان المتوفرة عند الحاجة بالسداد نيابةً عن عملائها في حالة عدم قيام العميل بالوفاء بالتزاماته وفقا لشروط العقد.

لقد كان لدى المجموعة إلتزامات وإلتزامات إحتمالية بموجب إعتمادات مستندية وخطابات ضمان ناتجة من خلال المسار الإعتيادي للأعمال كما يلي:

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٣ إلتزامات وإلتزامات إحتمالية (يتبع)

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
إلتزامات إحتمالية:		
إعتمادات مستندية	٥,٣٦٢,٢٨٩	٦,١٦١,٧٩٦
خطابات ضمان	١٤,٩٥١,٢٩٦	١٠,٣٨١,٤٧٩
أخرى	٧٠٧,٠٠٦	١,٤٦٢,٢٨٧
	٢١,٠٢٠,٥٩١	١٨,٠٠٥,٥٦٢
إلتزامات:		
التزامات مصاريف رأسمالية مستقبلية	٧٣٦,٠٠٤	٥٧٨,٢٩٩
إلتزامات تسهيلات غير مسحوبة وغير قابلة للإلغاء	٣٠,٧٨٥,٠٠٠	٩,٣٩١,٠٠٠
	٣١,٥٢١,٠٠٤	٩,٩٦٩,٢٩٩

١٤ إيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم
موجودات تمويلية		
مرابحات بضائع	٣٩١,٠٢٣	٣١٧,٧٦٧
مرابحات دولية	٢١,٦٣٧	١٠٥,٤٥٧
مرابحات سيارات	٣٠٦,٧٠٤	٢٠٠,٢٥٥
مرابحات عقارية	٣٦٤,١٦٧	٢١٢,٣٤٧
مجموع إيرادات مرابحات	١,٠٨٣,٥٣١	٨٣٥,٨٢٦
إستصناع	٢١١,٩٠٧	١٦٢,٨٠١
إجارة	٢٩٨,٩٤٤	٣٦٣,٠٣٥
إيرادات من موجودات تمويلية	١,٥٩٤,٣٨٢	١,٣٦١,٦٦٢

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٤ إيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية (يتبع)

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم
موجودات إستثمارية		
مشاركات	٣١٤,٢٦٤	٢٢٣,٦٤٢
مضاربات	٢٤٨,٣٠٥	١٧٠,٣٨١
وكالات	٧٧,٩٧٢	٥,٢٩٣
أخرى	٦,٥٦٩	٦,٨٩٣
إيرادات من موجودات إستثمارية	٦٤٧,١١٠	٤٠٦,٢٠٩
مجموع الإيرادات من الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية	٢,٢٤١,٤٩٢	١,٧٦٧,٨٧١

١٥ إيرادات الرسوم والعمولات وتحويل عملات أجنبية

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ (غير مدققة) ألف درهم
رسوم وعمولات متعلقة بعمليات تجارية	٢٧١,٦٠٧	١٦٩,٦٦٧
رسوم وعمولات أخرى	٣٠٤,٠٧٢	٣٤٥,٥٧٧
أرباح تحويل عملات أجنبية	٨٨,٤١٠	٧٧,٤٥٦
	٦٦٤,٠٨٩	٥٩٢,٧٠٠

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٦ إنخفاض الحصة في شركات تابعة

خلال الفترة، تم دمج بنك الخرطوم وبنك الإمارات والسودان الواقعان في السودان وبدأت الأعمال تحت إسم بنك الخرطوم ابتداءً من ١ فبراير ٢٠٠٨. وكجزء من عملية الإندماج، أصدر بنك الخرطوم أسهم إضافية جديدة تبلغ ١٤٤,٣٠٨,١٨٨ سهم لمساهمي بنك الإمارات والسودان بالقيمة الإسمية. ونتيجة لهذا الإندماج إنخفضت حصة المجموعة في بنك الخرطوم إلى ٢٨,٤% في ٢٠٠٨ مقارنة مع ٥٢,٣% كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧. تم تصنيف الإستثمار في بنك الخرطوم حالياً كإستثمار في شركة زميلة.

خلال الفترة، قامت المجموعة باستبعاد ٥٠% من حصتها في ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد إلى طرف آخر. وبناءً على ذلك فإن حصة المجموعة إنخفضت إلى ٣٢,٥% في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ مقارنة مع ٦٥% كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧. تم تصنيف إستثمار المجموعة في ميلينيوم فاينانس كوربوريشن ليمتد حالياً كإستثمار في شركة زميلة.

إن موجودات ومطلوبات الشركات التابعة، والتي إنخفضت حصة المجموعة فيها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ كانت كما يلي:

	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
نقد وأرصدة لدى البنوك	٥٨٣,٥٥٢
الموجودات التمويلية والإستثمارية الإسلامية	١,٩٩٢,٧٢٦
إستثمارات في حقوق ملكية	٣٤٣,٩٥٠
إستثمارات عقارية	٤٠,١٨١
مصاريف مدفوعة مقدماً وموجودات أخرى	٤١٤,١٢٦
ممتلكات وآلات ومعدات	١٩٦,٤١٠
مجموع الموجودات	**٣,٥٧٠,٩٤٥**
ودائع العملاء	٢,٥٣٠,٢٥٨
مستحق لبنوك ومؤسسات مالية	٨٧,٣٢٠
دائنون ومستحقات	٤٤٨,٥٤٢
حصص الأقلية	٢٣٥,٩٩٨
مجموع المطلوبات	**٣,٣٠٢,١١٨**
صافي الموجودات	**٢٦٨,٨٢٧**
الربح الناتج عن إستبعاد شركات تابعة	**٣٦,٥١٧**

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٧ العائد على السهم

تم احتساب العائد الأساسي والمخفض على السهم وذلك بقسمة صافي أرباح الفترة العائدة إلى المساهمين في الشركة الأم على المتوسط المرجح لعدد الأسهم القائمة خلال الفترة على النحو التالي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة)	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ (غير مدققة)
صافي أرباح فترة التسعة أشهر العائدة إلى مساهمي البنك (بآلاف الدراهم)	١,٧٢٨,٨٥٤	١,٨٩٥,٤٤٦
المتوسط المرجح لعدد الأسهم في الإصدار خلال الفترة (بالآلاف)	٣,٤٤٥,٤٠٠	٣,٤٤٥,٤٠٠
العائد الأساسي والمخفض على السهم (درهم)	**٠,٥٠ درهم**	٠,٥٥ درهم

إن العائد للسهم البالغ ٠,٦٣ درهم كما تم بيانه في عام ٢٠٠٧ تم تعديله لتأثير الأسهم الصادرة لعام ٢٠٠٨ نتيجةً لأسهم الحقوق المصدرة.

إن العائد الأساسي للسهم هو نفس العائد المخفض للسهم حيث أن البنك لم يقم بإصدار أي أدوات مالية قد يكون لها تأثير على العائد الأساسي للسهم في حال تحويلها.

١٨ المعلومات القطاعية

لأغراض تشغيلية، تم توزيع أنشطة المجموعة إلى أربعة قطاعات رئيسية كما يلي:

١) الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال: والتي تمثل بشكل رئيسي ودائع العملاء الأفراد والأعمال الصغيرة والمتوسطة، وتوفير المرابحات التجارية والإستهلاكية والإجارة وبطاقات الائتمان والحوالات المالية والتمويل التجاري.

٢) الأنشطة البنكية للشركات والإستثمارات: والتي تمثل بشكل رئيسي التمويل والتسهيلات المصرفية الأخرى والودائع والحسابات الجارية للشركات والمؤسسات والخدمات البنكية الاستثمارية.

٣) العقارات: والذي يمثل تطوير العقارات والإستثمارات العقارية الأخرى.

٤) أخرى: والذي يمثل أعمال الخزينة والمهام الأخرى.

تمثل هذه القطاعات الأساس الذي تبني عليه المجموعة تقاريرها عن المعلومات القطاعية الرئيسية. يتم تنفيذ المعاملات بين القطاعات على أساس أرباح مقدّرة والتي تقارب أسعار السوق.

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٨ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية – قطاع الأعمال

يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنـك للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة):

	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والإستثمار ألف درهم	عقارات ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
إيرادات القطاع	١,٢٥٥,٥٩٧	١,٥٨١,٢١٨	٢٥٤,٩٦٢	١,١٠٤,٧٦٠	٤,١٩٦,٥٣٧
مصروفات تشغيلية	(٥٧٦,٣٧٦)	(٣٢٤,٦٨٤)	(١٨,٢٣٦)	(٨٣,٤٩٧)	(١,٠٠٢,٧٩٣)
مخصص إنخفاض القيمة صافي من المبالغ المستردة	(٣٥,٦٩٤)	(٣٧,٣٥١)	–	(٨,٣١٣)	(٨١,٣٥٨)
أرباح الفترة قبل حصة المودعين في الأرباح والضريبة	٦٤٣,٥٢٧	١,٢١٩,١٨٣	٢٣٦,٧٢٦	١,٠١٢,٩٥٠	٣,١١٢,٣٨٦
حصة المودعين في الأرباح	(٤٥٢,١٦٩)	(٧٦٥,٦٠٩)	–	(١٦٥,٥٩٧)	(١,٣٨٣,٣٧٥)
	١٩١,٣٥٨	٤٥٣,٥٧٤	٢٣٦,٧٢٦	٨٤٧,٣٥٣	١,٧٢٩,٠١١
ضريبة مؤجلة					(١٥٧)
صافي أرباح الفترة					١,٧٢٨,٨٥٤
موجودات القطاع	١٠,٥٨٥,٤٧٥	٦٢,٣٤٣,٤٧٠	١,٧٤٨,٣٦٩	١٢,١٤٥,٣١٦	٨٦,٦٢٢,٦٣٠
مطلوبات وحقوق ملكية القطاع	٤٣,٧٩٤,٢٩٨	٣٢,٤٦٩,٧٣٥	٢٨٢,٤٤١	١٠,٢٧٦,١٥٦	٨٦,٦٢٢,٦٣٠
مصاريف رأسمالية	٥٠,٢٥٨	٢٩٥,٩٩٨	٨,٣٠١	–	٣٥٤,٥٥٧

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة
للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٨ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الرئيسية – قطاع الأعمال (يتبع)

يوضح الجدول التالي إيرادات العمليات والأرباح وبعض الموجودات والمطلوبات المتعلقة بقطاعات الأعمال للبنـــك للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ (غير مدققة):

	الأنشطة البنكية للأفراد والأعمال ألف درهم	الأنشطة البنكية للشركات والإستثمار ألف درهم	عقارات ألف درهم	أخرى ألف درهم	المجموع ألف درهم
إيرادات القطاع	١,٦١٠,٠٥٨	١,٦٧٢,٨٩٢	٣٦٠,٥١٩	٤٣٩,٣٢٣	٤,٠٨٢,٧٩٢
مصروفات تشغيلية	(٥٢٤,٥٥٠)	(٢٣٢,٥٠٧)	(١١٣,٣٤٦)	(١٦١,٥٨٧)	(١,٠٣١,٩٩٠)
صافي مبالغ مستردة بعد خصم مخصص إنخفاض القيمة	(٢٦,٩٥٢)	(٧٦,٠٠٤)	(٢٥)	(٣١,٧٦٣)	(١٣٤,٧٤٤)
أرباح الفترة قبل حصة المودعين في الأرباح والضريبة	١,٠٥٨,٥٥٦	١,٣٦٤,٣٨١	٢٤٧,١٤٨	٢٤٥,٩٧٣	٢,٩١٦,٠٥٨
حصة المودعين في الأرباح	(٧٧٢,٧٦٣)	(٧٣٦,٣٧٩)	–	(١٥٠,١٧٥)	(١,٦٥٩,٣١٧)
	٢٨٥,٧٩٣	٦٢٨,٠٠٢	٢٤٧,١٤٨	٩٥,٧٩٨	١,٢٥٦,٧٤١
ضريبة مؤجلة					١٢,٨٦٩
صافي ربح من تحويل حصة في شركة تابعة					٦١٧,١٦٩
صافي أرباح الفترة					١,٨٨٦,٧٧٩
موجودات القطاع	٦,٨٥٩,٦٦٨	٥٠,٧٠١,١٢٩	١,١٧٤,٤٥٤	١٥,٣٣٥,٦٨٦	٧٤,٠٧٠,٩٣٧
مطلوبات وحقوق ملكية القطاع	٣٧,٧٣١,٩٣٠	٢٧,٢٠٦,٠٣٥	١٥٢,٦٧٢	٨,٩٨٠,٣٠٠	٧٤,٠٧٠,٩٣٧
مصاريف رأسمالية	١٥,٣٦٩	١١٣,٥٩٨	–	٣٤,٣٦٠	١٦٣,٣٢٧

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٨ المعلومات القطاعية (يتبع)

المعلومات القطاعية الثانوية – القطاع الجغرافي

بالرغم من أن إدارة المجموعة منظمة بشكل رئيسي من قطاعات عمل، إلا أن المجموعة تعمل ضمن سوقين جغرافيين: دولة الإمارات العربية المتحدة التي تمثل السوق المحلي وخارج دولة الإمارات العربية المتحدة والتي تمثل السوق الدولي. يوضح الجدول التالي التوزيع الجغرافي لإيرادات العمليات وإجمالي الموجودات وإجمالي المطلوبات والمصروفات الرأسمالية للمجموعة حسب القطاع الجغرافي للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ و ٢٠٠٧ (غير مدققة):

	محلي		دولي		الإجمالي	
	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم	٢٠٠٨ ألف درهم	٢٠٠٧ ألف درهم
إيرادات العمليات	٤,٠٨٩,٦٠٢	٤,٨٤٤,٠٥٢	١٠٦,٩٣٥	٢٠٧,٧٠٤	٤,١٩٦,٥٣٧	٥,٠٥١,٧٥٦
مجموع الموجودات	٨٥,٣١١,٦٦٤	٦٩,٥٩٦,٨١٣	١,٥١٠,٩٦٦	٤,٤٧٤,١٢٤	٨٦,٨٢٢,٦٣٠	٧٤,٠٧٠,٩٣٧
المصروفات الرأسمالية	٣٢٢,٢٠٢	٨٥,١٥٣	٣٢,٣٥٥	٧٨,١٧٤	٣٥٤,٥٥٧	١٦٣,٣٢٧

١٩ كفاية رأس المال المحتسبة بموجب إرشادات بازل ١

إن نسبة كفاية رأس المال المحتسبة بموجب تعليمات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة هي كما يلي:

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
رأس المال الطبقة الأولى "١"		
رأس المال	٣,٤٤٥,٤٠٠	٢,٩٩٦,٠٠٠
إحتياطي قانوني	٢,٧٣١,٨٧٩	٢,٧٥٦,٧٣٧
احتياطي عام	١,٦٥٠,٠٠٠	١,٦٥٠,٠٠٠
إحتياطيات أخرى	–	٣٠٣,٤٧٩
أنصبة أرباح مقترحة للتوزيع	–	٤٤٩,٤٠٠
أرباح مستبقاة	٨٤٤,٥٥٨	٥٣,٦٥٤
حصة الأقلية في حقوق ملكية الشركات التابعة	١٢٠	٢٥٠,٨١٠
	٨,٦٧١,٩٥٧	٨,٤٦٠,٠٨٠
ينزل: الشهرة وموجودات غير ملموسة	–	(٣٦,٩١٠)
أسهم الخزينة	(٢,١٦٥)	–
	٨,٦٦٩,٧٩٢	٨,٤٢٣,١٧٠

إيضاحات تتعلق بالبيانات المالية الموحدة الموجزة للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (يتبع)

١٩ كفاية رأس المال المحتسبة بموجب إرشادات بازل ١ (يتبع)

	٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ (غير مدققة) ألف درهم	٣١ ديسمبر ٢٠٠٧ (مدققة) ألف درهم
رأس المال الطبقة الثانية "٢"		
التغيرات المتراكمة في القيم العادلة	–	١,٠٠٦,٦٣٧
إحتياطي تحوط	٥,٥٧٠	–
إستقطاعات لشركات زميلة	(٣٧٠,٨٢٠)	(٣,٧٤١,٥٩٦)
مجموع قاعدة رأس المال	٨,٣٠٤,٥٤٢	٥,٦٨٨,٢١١
الموجودات المرجحة بالمخاطر:		
بنود في الميزانية العمومية	٥٩,٨٥٤,٨٨٨	٤٥,١٩٠,٢٥٣
بنود خارج الميزانية العمومية	٧,٧١٣,٦٦٩	٦,٦١٧,٧٧٧
مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر	٦٧,٥٦٨,٥٥٧	٥١,٨٠٨,٠٣٠
نسبة كفاية رأس المال	%١٢,٣	%١١,٠٠

إن نسبة كفاية رأس المال هي فوق الحد الادنى البالغ ١٠% حسب تعليمات البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة كما في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٨ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٧.

٢٠ نتائج موسمية

إن بيان الدخل الموحد الموجز للفترة المنتهية في ٣٠ سبتمبر ٢٠٠٧ يتضمن صافي الربح الناتج من تحويل حصة في شركات تابعة والبالغ ٦١٧,١٦٩ ألف درهم ويعتبر هذا كنتيجة موسمية.

٢١ أرقام المقارنة

لقد تم إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة للفترة السابقة لتتوافق مع تصنيف أرقام الفترة الحالية.

٢٢ إعتماد البيانات المالية الموحدة الموجزة

تم إعتماد البيانات المالية الموحدة الموجزة وإجازة إصدارها من قبل مجلس إدارة المجموعة بتاريخ ٢٧ أكتوبر ٢٠٠٨.